

EQUIPE DE COORDINATION D'ADG

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2003

SOMMAIRE

1. ORGANES DE GESTION -----	4
1.1. L'ASSEMBLEE GENERALE-----	4
1.2. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION-----	4
1.3. LE BUREAU PERMANENT-----	4
2. L'ÉQUIPE PERMANENTE -----	5
3. LE GROUPEMENT CHAKA -----	5
4. ACTIVITES REALISEES EN 2003 -----	7
4.1. ENVOI DE PERSONNES-----	7
4.1.1. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU PÉROU (STATUT COOPERANT DGCD).....	7
4.1.2. ENVOI DE QUATRE INGÉNIEURS AU SÉNÉGAL (STATUT COOPERANT CE).....	8
4.1.3. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU SÉNÉGAL (STATUT COOPÉRANT CE).....	8
4.1.4. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU LAOS (STATUT COOPÉRANT CE).....	8
4.1.5. ENVOI DE DEUX COOPÉRANTS AU CAMBODGE (STATUT COOPÉRANT CE).....	9
4.1.6. ENVOI D'UNE COOPÉRANTE AU CAMBODGE (STATUT COOPÉRANT DGCD).....	9
4.1.7. ENVOI DE DEUX COOPÉRANTS AU VENEZUELA (STATUT COOPÉRANT-ONG).....	9
4.1.8. ENVOI D'UNE COOPÉRANTE AU GUATEMALA (STATUT COOPÉRANT DGCD).....	10
4.1.9. ENVOI DE DEUX INGÉNIEURS AU SENEGAL (STATUT CJDE).....	10
4.1.10. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU CAMBODGE (STATUT CJDE).....	10
4.1.11. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU CAMBODGE (STATUT CJDE).....	10
4.2. ACTIVITES DE FORMATION CONTINUE ET D'EDUCATION AU DEVELOPPEMENT-----	11
4.2.1. PRESTATIONS DE FORMATIONS POUR LE PROGRAMME INITIATIVE PESTICIDE (PIP) DE LA CE.....	11
4.2.2. FORMATION SUR LES NORMES GÉNÉRALES DE CONTRÔLE ET DE QUALITÉ DES DENRÉES ALIMENTAIRES ET DE LA TRAÇABILITÉ DES PRODUITS UTILISÉS EN AGRICULTURE - PROGRAMME STAGES LOARC.....	11
4.2.3. FORMATION AVEC LES COMMUNES DE WALLONIE (UCVW).....	12
4.2.4. STAGE GROUPÉ INTERNATIONAL 2003 – SÉCURITÉ ALIMENTAIRE – FINANCEMENT DGCD.....	12
4.2.5. STAGE GROUPÉ INTERNATIONAL 2003 – GESTION DES DÉCHETS – FINANCEMENT DGCD.....	13
4.2.6. EDUCATION AU DÉVELOPPEMENT : CAMPUS PLEIN SUD.....	14
4.3. ACTIVITES DE FINANCEMENT DE PARTENAIRES-----	15
4.3.1. CAMBODGE : ASIA URBS KHM-2-03.....	15
4.3.2. CAMBODGE : PROJECT CWPD.....	16
4.3.3. PROJET LAOS.....	17
4.3.4. PEROU : PROJET ALIANZA AGRÍCOLA ANCASH.....	18
4.3.5. PROJET RÔNERAIES COMMUNAUTAIRES NIOKOLO KOKA (PRCNK).....	19
4.3.6. PROJET SÉNÉGAL MANGROVES.....	20
4.3.7. PROJET VENEZUELA.....	21
4.3.8. PROJET BUGABIRA (BURUNDI).....	22
4.3.9. PROJET JEEP.....	23
4.3.10. PROJET MALACATAN.....	24
4.3.11. PROJET CARAF.....	25
4.4. ENVOI DE STAGIAIRES-----	26
5. ACTIVITES EN PERSPECTIVES -----	28
5.1. OUVERTURE D'UNE COORDINATION RÉGIONALE AMÉRIQUE LATINE-----	28
5.2. NOUVEAUX PROJETS DGCD : TRANSFORMATION ET COMMERCIALISATION AU PÉROU-----	28
5.2.1. PEROU : PROJET PÊCHE.....	28
5.2.2. PEROU : PROJET KIWEAT.....	30

5.3.	FORMATION COLEACP/PIP-----	31
5.4.	STAGES GROUPÉS INTERNATIONAUX 2004-----	31
5.4.1.	<i>GESTION DU CYCLE DE PROJET EN SECURITE ALIMENTAIRE EN VUE D'UN DÉVELOPPEMENT DURABLE.....</i>	<i>31</i>
5.4.2.	<i>GESTION DU CYCLE DE PROJET DE GÉNIE SANITAIRE ET GESTION DES DECHETS EN MILIEU URBAIN.....</i>	<i>32</i>
6.	RAYONNEMENT VERS L'EXTERIEUR ET RECHERCHE DE FONDS-----	32
6.1.	ELABORATION D'OUTILS D'INFORMATION -----	32
6.1.1.	<i>PERIODIQUE D'INFORMATION : ADG NEWS.....</i>	<i>32</i>
6.1.2.	<i>SITE WEB.....</i>	<i>32</i>
6.1.3.	<i>TRIPTYQUE DE PRESENTATION.....</i>	<i>32</i>
6.2.	RELATIONS AVEC LA VILLE DE GEMBOUX ET LA SECTION CUBE DE SON COMITE DES JUMELAGES-----	33
6.2.1.	<i>OPERATION CAFE – MALACATAN.....</i>	<i>33</i>
6.2.2.	<i>PROGRAMME ASIA URBS, EN COLLABORATION AVEC LA VILLE DE GEMBOUX.....</i>	<i>33</i>
6.3.	RELATIONS AVEC D'AUTRES ONG OU COLLECTIFS D'ONG -----	33
6.4.	DONS -----	33

1. ORGANES DE GESTION

1.1. L'ASSEMBLEE GENERALE

L'Assemblée Générale du 8 juillet 2003 a eu pour objet l'examen du bilan financier 2002, après vérification par Monsieur Deremince, réviseur d'entreprises.

En outre, le conseil d'administration a été réélu et a accueilli de nouveaux membres.

La nouvelle composition du conseil d'administration est la suivante :

Joseph BERGANS, Vice-Président
Emile BONTE, membre
Gérard BOUFFIOUX, membre
Pierre DAGNELIE, membre
Willy DELVINGT, membre
Alice FAUTRE-BAUDINE, membre
Pol FRERE, Secrétaire
Michel GAILLARD, membre
Jean HEIDEBROEK, membre
Claire LAMBERT, membre

Pascal LEDROIT, membre
Pol LENAERTS, observateur FUSAGx
Guy MERGEAI, Président
Claire PARMENTIER, membre
Bruno SCHIFFERS, Vice-Président
Mickael TEMMERMAN, membre
Paul TONDEUR, membre
Omer VITLOX, membre
Thierry Waffelaert, membre
Anne WILLOCQ, membre
Dimitri XANTHOULIS, membre

1.2. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le Conseil d'Administration s'est réuni 3 fois au cours de l'année 2003, aux dates suivantes : le 03 juin 2003, le 26 juin 2003 et le 08 juillet 2003 après l'Assemblée Générale.

1.3. LE BUREAU PERMANENT

Le Bureau Permanent s'est réuni 9 fois au cours de l'année 2003, aux dates suivantes : les 21 janvier, 18 février, 18 mars, 29 avril, 03 juin, 28 août, 26 septembre, 30 octobre et le 04 décembre 2003

L'EQUIPE PERMANENTE

Nom	Lieu d'affectation	Responsabilité
Pierre Rouschop	Gembloux	Coordinateur (... - 01/2003
Saskia Van Crugten	Gembloux	Coordinatrice (01/01/2003 - ...)
Alain Le Roi	Gembloux	Responsable formation
Marie-Alice Noizet	Gembloux	Assistante de la Coordination
Michel Delfosse	Gembloux	Comptable (11/2003 - ...)
Colette Zeches	Gembloux	Secrétariat (... - 07/2003)
Francine Tielemans	Gembloux	Assistante administrative (via Epuvaleau)
Schubert Annick	Gembloux	Gestionnaire de projet (03/2003 – 12/2003)
Pierre Rouschop	Pérou	Conseiller technique (02/2003 - ...)
Pirard Hervé	Sénégal	Conseiller technique projet Mangrove
Reinbold Gregory	Sénégal	Conseiller technique projet Ronier (... - 03/2003)
Sven Appeltoft	Sénégal	Conseiller technique projet Ronier (03/2003 - ...)
Werner Bénédicte	Sénégal	Conseillère technique projet Ronier (... - 03/2003)
Caroline Thomas	Sénégal	Conseiller technique projet Ronier (01/2003 – 12/2003)
Marc Henrotay	Sénégal	Conseiller technique projet Ronier (... – 12/2003)
Gilson Julien	Venezuela	Conseiller technique (06/2003 - ...)
Balsacq Rebecca	Venezuela	Conseiller technique (07/2003 - ...)
Zimmer Nadège	Guatemala	Conseiller technique (07/2003 - ...)
Thierry Van Cauwenberg	Laos	Conseiller technique
Schubert Annick	Cambodge	Conseiller technique projet UE (03/2003 - ...)
Detry Jean-Pierre	Cambodge	Conseiller technique projet UE (06/2003 – 12/2003)
Izabela Freytag	Cambodge	Conseillère technique projet UE (09/2003 - ...)
Legrain Marie	Cambodge	Conseillère technique projet DGCD (01/2003 – ...)
Benjamin Van der Auwera	Cambodge	Conseiller technique projet DGCD (11/2003 - ...)

Différents intervenants ont également participé aux formations des stages groupés internationaux 2003 :

Roubinkova A. (FUSAGx)	Ledroit P.(FUSAGx)	JM. Aldric (CWBI/FUSAGx)
Akim A. (ECN)	Squalli M. (UCL)	D. Kapepula (CWBI/FUSAGx)
Bergans J (FUSAGx)	Hardouin J. (BEDIM asbl)	Rasse C. (SIG, FUSAGx)
Cludts M. (Célabor asbl)	Culot M (FUSAGx)	B. Olivier (Miel Maya asbl)
Dumont P (Epuvaleau asbl)	Wauthélet M. (Epuvaleau asbl)	Driessen E.(Aquadev)
Godefroid J. (Cefoverre asbl)	Pochet B. (FUSAGx)	Beaufort D. (COTA)
Destain J. (FUSAGx)	Bareel PF. (ISF)	Ledant J.P (ADG)
Baudouin JG. (Valbiom asbl)	Courtois P. – FUSAGx	M. Dethiers (Nature + asbl)
Poznanski M. (CSA)	Clissen V (SIG, FUSAGx)	M. Ouedraogo (Nature + asbl)
Ryckmans H. (LMSF)		

2. LE GROUPEMENT CHAKA

Le groupement CHAKA est né de la collaboration d'ADG, ISF et CODEART. Le groupement trouve sa justification dans les synergies qui existent entre ses membres en vue d'atteindre une amélioration durable, dans le respect de leur dignité, des conditions de vie des populations du Sud. Cet objectif global est approché par le renforcement, direct et indirect, des capacités organisationnelles, techniques et financières des organisations partenaires.

Les trois associations présentent des complémentarités intéressantes par rapport à leur compétences et à leur

domaines d'intervention respectifs, tout en partageant une même approche concrète du développement. Toutes les trois mettent à la disposition des populations les plus défavorisées des pays en développement des compétences techniques de haut niveau et un savoir-faire qui fait souvent défaut chez les autres organisations d'appui au développement, tant du Nord que du Sud, pour l'identification de solutions techniques ou organisationnelles durables aux problèmes rencontrés par les organisations de développement locales (ODL).

En plus de ses compétences spécifiques dans les différents aspects du développement rural et de la gestion de l'environnement, ADG a acquis une grande expérience dans tout ce qui concerne les méthodologies de gestion globale du cycle des projets de développement et l'appui organisationnel aux ODL. ISF offre pour sa part une expertise très large au niveau de la résolution des problèmes nécessitant le recours aux techniques des ingénieurs, aussi bien pour l'identification et le suivi d'actions de développement que pour la mise en place d'infrastructures et de services collectifs (routes, ponts, réservoirs, adduction d'eau, pompes, travaux d'assainissement, etc.). CODEART, grâce à ses compétences en matière de développement de technologies appropriées aux besoins des petits artisans ruraux et urbains constitue une interface idéale pour concrétiser techniquement les recommandations proposées par les experts d'ADG et d'ISF lors de l'identification d'actions de développement.

Les tâches de coordination du groupement CHAKA ont été confiées à Philippe Dumont (4/5 temps Coordination CHAKA) dont les principales charges étaient l'administration générale, la gestion financière et les relations extérieures.

Le plan d'action de l'année 2004 fut déposé en juin 2003 auprès de la DGCD. Le dialogue politique eut lieu en août 2003 et les réductions budgétaires suivant les budgets acceptés par la DGCD ont été soumises à celle-ci en janvier 2004. Les budgets finalement acceptés pour 2004 par la DGCD ont fait l'objet d'un courrier officiel reçu le 21 avril 2004 (cf. paragraphe 5, pour la liste des projets).

De manière générale, le Programme Quinquennal a évolué tel que prévu avec la mise en place des structures et des moyens matériels et humains afin d'atteindre – à terme – les objectifs fixés, le plan d'action 2004 restant la concrétisation du Programme sans changement majeur dans la conception de l'intervention.

Les actions visent toutes à améliorer de façon durable, et dans le respect de leur dignité, les conditions de vie des populations défavorisées dans les pays en développement ainsi que le renforcement des capacités des partenaires locaux.

De manière plus particulière, une mission conjointe des différents membres de Chaka au Pérou en mai 2003 (mission réalisée par Codeart, Epuvaleur et ISF au sein d'une action gérée par ADG) et le lancement d'une coordination régionale "Chaka" pour toutes les actions réalisées en Amérique du sud constituent des faits importants et permettent d'affiner la qualité de l'intervention du groupement.

La réalisation de la mission Chaka dans le cadre du PA 2003 a permis de mieux répondre aux attentes de nos partenaires péruviens en élargissant le champ des actions proposées et de se conformer plus efficacement aux objectifs du Programme.

De plus, la volonté de répéter ce genre de mission conjointe chaque année permettra de réaliser un renforcement des partenaires locaux en leur apportant les compétences complémentaires des associations membres du groupement et de favoriser les synergies entre elles, le but ultime étant de proposer des actions concrètes et réalisables (ou pouvant être initiées) rapidement dans le cadre des plans d'actions.

Concernant l'envoi de personnes, l'approfondissement de nos relations avec les partenaires du groupement lors de la mise en œuvre des activités prévues en 2003 nous a permis de mieux identifier une série de besoins de ces partenaires, notamment en matière d'appui technique, qui n'avaient pas été mis en évidence lors de l'élaboration du programme quinquennal et du plan d'action 2003. L'augmentation du nombre de coopérateurs ONG et de CJDE prévue pour 2004 par rapport à l'année précédente est une des conséquences de la meilleure prise en compte des besoins de nos partenaires. Cette augmentation concerne essentiellement l'ajout de deux nouveaux coopérateurs ONG à l'effectif initial, un pour le Sénégal et un pour le Venezuela ainsi que d'un deuxième CJDE au Pérou et au Cambodge.

3. ACTIVITES REALISEES EN 2003

3.1. ENVOI DE PERSONNES

3.1.1. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU PÉROU (STATUT COOPERANT DGCD)

Coopérant :	Pierre Rouschop (FUSAGx, Tropicale, 1996)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet:	Appui aux partenaires latino-américains par le biais d'une coordination régionale au Pérou
Localisation de l'action :	Pérou – Région andine – Département de Ancash
Durée du projet :	2003 - 2007
Bailleur de fonds :	DGCD

Cet envoi a démarré dans le cadre du projet Alianza Agricola Ancash, dont les activités sont présentées au point 4.3.4. Il est destiné à évoluer à partir de 2004 vers une coordination régionale à temps plein.

3.1.2. ENVOI DE QUATRE INGÉNIEURS AU SÉNÉGAL (STATUT COOPÉRANT CE)

Coopérant :	Grégory Reinbold (FUSAGx, E&F, 1995) Bénédicte Werner (FUSAGx, E&F, 1995) Sven Appeltoft (Freiburg, E&F, 1998) Marc Henrottay (FUSAGx, E&F, 2000)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet :	Appui et organisation des communautés de base pour la gestion durable du palmier rônier en périphérie du Parc National du Niokolo Koba (PRCNK)
Localisation de l'action :	Sénégal – Parc National du Niokolo Koba
Durée du projet :	Avril 2000 – Décembre 2003
Partenaires locaux :	Direction des Parcs Nationaux du Sénégal (DPNS)
Partenaire scientifique :	Unité de Sylviculture tropicale – M. Willy Delvingt
Bailleur de fonds :	Commission Européenne, Programme Forêts Tropicales

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet Rônier, présenté au point 4.3.5

3.1.3. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU SÉNÉGAL (STATUT COOPÉRANT CE)

Coopérant :	Hervé Pirard (FUSAGx, E&F, 1991)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet :	Appui à la gestion communautaire des ressources naturelles des forêts de mangrove dans la Réserve de Biosphère du Delta du Saloum
Localisation de l'action :	Département de Foundiougne, Communautés rurales de Bassoul, Djilor, Djirnda et Toubacouta
Durée du projet :	Septembre 2002 - septembre 2005
Partenaires locaux :	ONG Waame et Direction des Parcs Nationaux
Partenaire européens :	Nature +
Bailleur de fonds :	Commission Européenne, Programme Forêts Tropicales

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet mangrove, présenté au point 4.3.6.

3.1.4. ENVOI D'UN INGÉNIEUR AU LAOS (STATUT COOPÉRANT CE)

Coopérant :	Thierry Van Cauwenberg
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet :	Amélioration des conditions de vie des populations de la périphérie de Vientiane par le développement d'une filière d'approvisionnement du centre-ville en produits agricoles de qualité.
Localisation de l'action :	District de Xaythani, R.P.D. Laos
Durée du projet :	Juillet 2001 – Janvier 2004
Partenaires locaux :	District de Xaythani, TEST, Lao Women Union
Partenaires européens :	Ville de Gembloux, ville d'Epinal, CIRAD, FUSAGx
Bailleur de fonds :	Commission Européenne, Programme Asia Urbs

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet Laos, présenté au point n 4.3.3

3.1.5. ENVOI DE DEUX COOPERANTS AU CAMBODGE (STATUT COOPERANT CE)

Coopérant : Schubert Annick
Detry Jean-Pierre

ONG d'envoi : ADG

Titre du projet: Amélioration des conditions de vie des populations de la périphérie de Kampong Speu par la diversification de la production agricole.

Localisation de l'action : Cambodge

Durée du projet : Juillet 2001 - Janvier 2004

Partenaires locaux: Province de Kampong Speu, NGO Cambodian Women for Peace and Development Association (CWPD), Ecole d'agriculture Prek Leap (SAPL), PRASAC Cambodia.

Partenaires européens : Ville de Gembloux, ville d'Epinal, CIRAD, FUSAGx

Bailleur de fonds : Commission Européenne , Programme Asia Urbs

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet KHM, présenté au point 4.3.1

3.1.6. ENVOI D'UNE COOPERANTE AU CAMBODGE (STATUT COOPERANT DGCD)

Coopérant : Legrain Marie (FUSAGx, DDV, 2002)

ONG d'envoi : ADG

Titre du projet: Renforcement des capacités d'action de l'ONG CWPD dans le domaine de la lutte contre la pauvreté rurale

Localisation de l'action : Cambodge

Durée du projet : 2003-2007

Partenaires locaux: ONG Cambodian Women for Peace and Development Association (CWPD).

Bailleur de fonds : DGCD

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet CWPD présentées au point 4.3.2

3.1.7. ENVOI DE DEUX COOPERANTS AU VENEZUELA (STATUT COOPERANT-ONG)

Coopérant : Gilson Julien (FUSAGx, Tropical, 1999)
Rebecca Balsacq (FUSAGx, Tropical, 2002)

ONG d'envoi : ADG

Titre du projet: Organisation et formation paysanne pour l'utilisation et la production des plantes médicinales

Localisation de l'action : Venezuela, Départements d'Aragua et de Mérida

Durée du projet : 2003-2007

Partenaires locaux: CONAPLAMED

Bailleur de fonds : DGCD

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet Plantes médicinales présenté au point 4.3.7

3.1.8. ENVOI D'UNE COOPERANTE AU GUATEMALA (STATUT COOPERANT DGCD)

Coopérant :	Zimmer Nadège (FUSAGx, DDV, 1994)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet:	De Gembloux (Belgique) à Gembloux (Guatemala) – Action pour un développement durable en région caféière
Localisation de l'action :	Guatemala, zone de Malacatan, Département de San Marcos
Durée du projet :	2003-2007
Partenaires locaux:	Pastoral de la Tierra San Marcos (PTSM)
Partenaire européen :	Comité de Jumelage Gembloux-Malacatan
Bailleur de fonds :	DGCD

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet Malacatan, présenté au point 4.3.10

3.1.9. ENVOI DE DEUX INGENIEURS AU SENEGAL (STATUT CJDE)

Coopérant :	Marc Henrottay (FUSAGx, E&F, 2000) Caroline Thomas (FUSAGx, Economie, 2000)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet:	Appui et organisation des communautés de base pour la gestion durable du palmier rônier en périphérie du Parc National du Niokolo Koba (PRCNK)
Localisation de l'action :	Sénégal
Durée de l'envoi :	Henrottay – 12 mois (dont 5 mois sur 2002 et 7 sur 2003) Thomas – 11 mois
Partenaires locaux:	Direction des Parcs nationaux du Sénégal (DPNS)
Partenaire scientifique :	Unité de Sylviculture tropicale – M. Willy Delvingt
Bailleur de fonds :	DGCD

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet rônier présenté au point 4.3.5

3.1.10. ENVOI D'UN INGENIEUR AU CAMBODGE (STATUT CJDE)

Coopérant :	Izabela Freytag (UCL, DDV, 2001)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet:	Amélioration des conditions de vie des populations de la périphérie de Kampong Speu par la diversification de la production agricole.
Localisation de l'action :	Cambodge
Durée de l'envoi :	1 an (dont 3 mois sur 2002 et 9 mois sur 2003)
Bailleur de fonds :	DGCD

Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet Asia Urbs Cambodge présenté au point 4.3.1

3.1.11. ENVOI D'UN INGENIEUR AU CAMBODGE (STATUT CJDE)

Coopérant :	Benjamin Van der Auwera (UCL, Agro Génè, 2003)
ONG d'envoi :	ADG
Titre du projet:	Renforcement des capacités d'action de l'ONG "Cambodian Women for Peace and Development" dans le domaine de la lutte contre la pauvreté rurale
Localisation de l'action :	Cambodge
Durée de l'envoi :	1 an (dont 1 mois sur 2003 et 11 mois sur 2004)

Partenaires locaux: NGO Cambodian Women for Peace and Development Association (CWPD)
Bailleur de fonds : DGCD
 Cet envoi s'est réalisé dans le cadre du projet CWPD présenté au point 4.3.2

3.2. ACTIVITES DE FORMATION CONTINUE ET D'EDUCATION AU DEVELOPPEMENT

3.2.1. PRESTATIONS DE FORMATIONS POUR LE PROGRAMME INITIATIVE PESTICIDE (PIP) DE LA CE

Le PIP a pour objet d'accompagner les entreprises ACP productrices de fruits et de légumes dans leur démarches d'amélioration de la qualité et de la traçabilité des produits qui sont exportées vers l'Union européenne. Dans ce cadre, ADG organisait début 2003, la première formation pour le PIP, d'autres se sont succédées et ont aboutit à la soumission d'une offre répondant à un appel d'offre du PIP pour des prestataires privilégiés. ADG a remporté une de ces offres et bénéficie désormais d'un contrat-cadre avec le PIP. Globalement ADG organise des formations en qualité/traçabilité des productions horticoles, en usage raisonné des pesticides, en reconnaissance des ravageurs etc. en Belgique et en zone ACP. Ces formations peuvent être de plusieurs types, collectives ou spécifiques à une entreprise donnée. Un certain nombre d'experts indépendants collaborent avec ADG pour répondre à ces demandes en formation venant du PIP et apporter leurs compétences de formateurs. Globalement sur 2003, un budget d'environ 362.000 EUR a été obtenu pour réaliser les prestations suivantes :

Type	Public cible	Période	Durée	Lieu
Atelier	Chefs d'entreprises	Janvier 2003	3 jours	Gembloux
Atelier	Chefs d'entreprises	Juin 2003	5 jours	Bruxelles
Formation collective	Responsables qualité-traçabilité	Juillet 2003	6 jours	Gembloux
Formation collective	Responsables qualité-traçabilité	Septembre 2003	5 jours	Nairobi, Kenya
Formation collective	Responsables qualité-traçabilité	Septembre 2003	5 jours	Dakar, Sénégal
Formation collective	Responsables qualité-traçabilité	Octobre 2003	5 jours	Accra, Ghana
Diverses prestation d'experts formateurs sur demande en zone ACP				
Prestation d'experts pour la rédaction de manuels de formation				
Prestation d'expert pour appui à la définition des stratégies de formation				

3.2.2. FORMATION SUR LES NORMES GENERALES DE CONTROLE ET DE QUALITE DES DENREES ALIMENTAIRES ET DE LA TRAÇABILITE DES PRODUITS UTILISES EN AGRICULTURE - PROGRAMME STAGES LOARC

TITRE DE LA FORMATION : MAROC/Programme de stages LOARC – Formation sur les normes générales de contrôle et de qualité des denrées alimentaires et de la traçabilité des produits utilisés en agriculture

Localisation : Belgique
Secteur : Formation
Sous-secteur : Contrôle et qualité des denrées alimentaires
Durée de la formation : 6 semaines
Public cible : 9 Techniciens de laboratoire et licenciés en chimie, biochimie

Calendrier sommaire :	Module 1 : tronc commun, cours théoriques et visite de laboratoires (10 jours)
	Module 2 : partie spécifique sous forme de stage en laboratoire (4 semaines)
Budget :	26.666 EUR

La formation a donné à chaque stagiaire des connaissances théoriques sur la réglementation et les normes utilisées pour le contrôle et la qualité des denrées alimentaires et de la traçabilité des produits en agriculture, ainsi qu'un savoir-faire théorique et faire pratique sur les techniques d'analyses en laboratoire.

3.2.3. FORMATION AVEC LES COMMUNES DE WALLONIE (UCVW)

TITRE DE LA FORMATION :	Formation méthodologique à l'exécution de projet de coopération au développement
Localisation :	Belgique
Secteur :	Formation
Sous-secteur :	Méthodologie de gestion de projet
Durée de la formation :	Modules de 4 jours sur février-mars 2003
Public cible :	25 collaborateurs des communes wallonnes et bruxelloises
Calendrier sommaire :	Module 1 : initiation (2 j)
	Module 2 : approfondissement des projets (5X2 j)
Budget :	5.412 EUR

Comme en 2002, ADG a été invité par l'UCVW et l'AVCB à proposer un programme de formation à l'attention des collaborateurs des communes wallonnes et bruxelloises désireuses d'exécuter des projets dans le cadre du Programme de Coopération Internationale Communale financé par le DGCD. L'objectif était de contribuer à ce que les projets de ces communes soient conçus et conduits dans le respect de normes méthodologiques minimales assurant leur pertinence, leur efficacité, leur efficacité, leur durabilité et leur meilleur impact de développement, cela à la satisfaction tant des bénéficiaires visés que des communes wallonnes et bruxelloises impliquées et de la DGCD. La formation a cherché non seulement à améliorer les projets envisagés pour 2003 mais aussi à renforcer les capacités à gérer d'éventuels autres projets dans le futur.

3.2.4. STAGE GROUPÉ INTERNATIONAL 2003 – SÉCURITÉ ALIMENTAIRE – FINANCEMENT DGCD

TITRE DE LA FORMATION :	Formation de partenaires à la gestion du cycle de projet de sécurité alimentaire en milieu rural.
Localisation :	Belgique
Secteur :	Formation
Sous-secteur :	Méthodologie de gestion de projet
Durée de la formation :	6 mois (3 mois de préparation – 3 mois d'exécution)
Public cible :	20 stagiaires issus de 13 PED
Partenaire	FUSAGx (appui scientifique et mise à disposition de locaux et d'infrastructures)
Bailleur de fonds	DGCD – service D3.3
Budget total	197.404,87 EUR

Pour la sixième année consécutive, ADG a obtenu auprès de la DGCD un contrat de financement pour la préparation et la réalisation (d'avril à juillet 2003) d'une formation intitulée " Formation de partenaires à la gestion de projets de sécurité alimentaire en milieu rural ". Ce stage a les mêmes objectifs que les stages réalisés en 1998, 1999, 2000, 2001 et 2002

Des appels à candidats relayés le plus souvent par des ingénieurs AIGx résidant outremer ainsi que par les ONG,

les sections de coopération belge et les Délégations de l'Union Européenne, ont conduit à la présentation de 357 dossiers de candidatures, issus de 25 pays d'Afrique et d'Amérique latine.

Vingt stagiaires de treize nationalités différentes (Bénin, Burkina Faso, Burundi, Cameroun, Congo, Guinée, Madagascar, Mali, Mauritanie, Niger, RDC, Sénégal, Tchad) sont restés à Gembloux du 14 avril au 10 juillet 2003.

Au cours de ce stage, les participants ont appris à utiliser et maîtriser les outils de la méthode de Gestion du Cycle de Projet dans le cadre d'actions visant à assurer la sécurité alimentaire des population rurales.

La formation, basée sur des cours théoriques (Gestion du Cycle de Projet, cadre logique, analyse financière et analyse économique, techniques de communication, informatique, notions de sécurité alimentaire, développement durable, intégration du genre dans les projets de développement, technologies appropriées, financement alternatif, etc., cf liste des intervenants au §2), porte également pour une grosse partie sur la mise en exécution des acquis théoriques, notamment au moyen de travaux pratiques portant sur les études de cas correspondant aux avant-projets apportés par les stagiaires.

Les stagiaires ont également pu participer à divers séminaires et conférences: Conférence sur le rôle des ONG dans les pays en crise organisée par le FUCID, cycle de conférences sur la valorisation de la recherche dans les pays du Sud organisé par le CWBI. Ces diverses activités complémentaires, réparties tout au long du stage, ont rencontré un franc succès auprès des stagiaires en termes d'intégration, d'apports culturels et de réflexion.

3.2.5. STAGE GROUPÉ INTERNATIONAL 2003 – GESTION DES DÉCHETS – FINANCEMENT DGCD

TITRE DE LA FORMATION :	Formation de partenaires à la gestion du cycle de projet de génie sanitaire et de gestion des déchets en milieu urbain..
Localisation :	Belgique
Secteur :	Formation
Sous-secteur :	Méthodologie de gestion de projet
Durée de la formation :	6 mois (3 mois de préparation – 3 mois d'exécution)
Public cible :	20 stagiaires issus de 13 PED
Partenaire	FUSAGx (appui scientifique et mise à disposition de locaux et d'infrastructures)
Bailleur de fonds	DGCD – service D3.3
Budget total	192.197,70 EUR

ADG a obtenu auprès de la DGCD un contrat de financement pour la préparation et la réalisation (de septembre à décembre 2003) d'une formation intitulée " Formation de partenaires à la gestion de projets de génie sanitaire et de gestion des déchets en milieu urbain ".

L'objectif spécifique du stage est de former les partenaires à la gestion du cycle de projet dans les domaines de l'assainissement (génie sanitaire et gestion des déchets). La formation visait à inculquer aux partenaires la maîtrise des outils inhérents à la méthode du cycle de projet, en particulier le cadre logique, et l'appréhension des contraintes du développement durable et de l'assainissement dans leurs pays.

Des appels à candidats relayés le plus souvent par les délégations de l'UE, les sections de la coopération belge, les fédérations d'ONG belges, la FUSAGx, les organisations partenaires, le site Internet de l'ONG et les anciens stagiaires d'ADG., ont conduit à la présentation de 445 dossiers de candidatures, issus de 25 pays d'Afrique et d'Amérique latine.

Vingt stagiaires de treize nationalités différentes (Bénin ; Burkina Faso ; Burundi ; Cameroun ; Ile Maurice ; Madagascar ; Maroc ; Mauritanie ; Niger ; RD Congo ; Rwanda ;Sénégal ;Tchad) sont restés à Gembloux du 22 septembre au 18 décembre 2003.

La formation, basée sur des cours théoriques (gestion du cycle de projet, cadre logique, analyse financière et analyse économique, techniques de communication, informatique, notions d'assainissement, développement durable, intégration du genre dans les projets de développement, technologies appropriées, financement alternatif, etc. cf liste des intervenants au §2), porte également pour une grosse partie sur la mise en exécution des acquis théoriques, notamment au moyen de travaux pratiques portant sur les études de cas correspondant aux avant-projets apportées par les stagiaires.

ADG a donné ou facilité l'accès des stagiaires à un certain nombre d'activités à caractère culturel et social en marge du stage, tels le « Tour du Monde Gastronomique » organisé par le Cercle des Etudiants Etrangers de la Faculté de Gembloux, des soupers-débats organisés par les groupements des femmes de la Maison Nord-Sud de Gembloux, des visites touristiques et culturelles de différentes villes d'Europe.

Les stagiaires ont également pu participer à un atelier de réflexion organisé par l'ONG partenaire Ingénieur Sans Frontières Belgique sur la gestion des déchets plastiques dans les PVD.

3.2.6. EDUCATION AU DEVELOPPEMENT : CAMPUS PLEIN SUD

« Campus Plein Sud » (CPS) est un projet de sensibilisation et d'éducation au développement initié en octobre 2002 par la plupart des universités francophones de Belgique et plusieurs ONG actives en leur sein. Fort du succès de leur première expérience, les 9 universités partenaires ont décidé de reconduire l'expérience de cette campagne d'information et de sensibilisation aux réalités du Sud et aux enjeux des relations Nord/Sud. Le thème central en 2003 a été, la place des étudiants originaires des pays en voie de développement dans nos universités et l'importance pour des étudiants de migrer temporairement du Nord au Sud comme du Sud au Nord. L'objectif général de Campus Plein Sud est double :

- Informer la communauté universitaire des réalités complexes du Sud et des interdépendances Nord-Sud afin qu'elle puisse s'investir dans la construction d'une société plus solidaire,
- Tisser des liens plus étroits entre les universités, les partenaires et les autres acteurs de la solidarité Nord-Sud (ONG, collectivités locales, organismes régionaux, syndicats, associations culturelles...)

A Gembloux, plusieurs activités se sont déroulées du 3 au 7 novembre, utilisant les différentes ressources de la communauté gembloutoise.

Partenaires à Gembloux : Faculté Universitaire des Sciences Agronomiques de Gembloux, Aide au Développement Gembloux asbl, Avec la participation de : Animagique asbl, ASAG (Service des sports de la FUSAGx), Asbl Maison internationale de Gembloux, Asbl Quinoa, Association Générale des Etudiants, Centre culturel de Gembloux, Cercle International des Etudiants, CNCD délégation de Namur, Opération 11.11.11., Ville de Gembloux

Campus et Ong partenaires : FUL, ULB, FUNDP, FUCID, UCL, Louvain-développement, ULG, ACDST, UMH, FUSL, FPMS

Activités organisées à Gembloux : conférences, Midis sans frontières : un espace d'échanges autour de l'expatriation, Fim en soutien à Amnesty international, Déjeuner international, Tournoi de kicker humain, stands d'information Nord-Sud & animations, Repas quinoa en soutien à 11.11.11, soirée AG-CIE

3.3. ACTIVITES DE FINANCEMENT DE PARTENAIRES

3.3.1. CAMBODGE : ASIA URBS KHM-2-03

Titre de l'action	Amélioration des conditions de vie des populations de la périphérie de Kampong Speu par la diversification de la production agricole
Durée du projet	Août 2001 - Janvier 2004
Partenaire local	Ville de Kampong Speu, ONG cambodgienne Women for Peace and Development Association (CWPD), Ecole d'agriculture Prek Leap (SAPL), PRASAC, Cambodia.
Partenaires européens	Ville de Gembloux, Aide au Développement Gembloux asbl (ADG), Faculté des Sciences Agronomiques de Gembloux (FUSAGx) – Belgique Ville d'Epinal, Centre de coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement (CIRAD-Montpellier), Ets Amarger-Arguel (Castelnaud Le Lez) – France
Résumé du projet	<p>Le projet contribue à l'amélioration des conditions de vie des habitants de la banlieue de Kampong Speu. L'objectif spécifique est d'accroître les revenus de ces populations tout en améliorant et diversifiant l'approvisionnement alimentaire des habitants de la ville.</p> <p>L'augmentation des revenus est générée par la vente de produits agricoles de qualité, comme les fruits, les fleurs, les légumes, les champignons, la viande et les poissons, aux grands hôtels et restaurants de Phnom Penh, et aux marchés de Kampong Speu et de Phnom Penh. Le projet implique la création et le financement d'une centre agricole à Kampong Speu et la création d'un réseau de distribution pour approvisionner les marchés. Des formations sont organisées au sein du centre agricole périurbain et une chambre froide plus un magasin de dépôt seront mis à disposition des familles participant au projet.</p>
OBJECTIFS	<p>L'objectif global est d'améliorer les conditions de vie des populations de la périphérie de Kampong Speu</p> <p>L'objectif spécifique est d'accroître les revenus de ces populations en améliorant et diversifiant l'approvisionnement des habitants de la ville.</p> <p>Nous attendons une hausse de 40 % des revenus après 24 mois.</p>
Budget	Contribution de la commission européenne: EUR 488.650,00 Budget total : EUR 757.433,00

3.3.2. CAMBODGE : PROJECT CWPD

Titre de l'action	Renforcement des capacités d'action de l'ONG « Cambodian Women for Peace and Development » dans le domaine de la lutte contre la pauvreté rurale
Durée du projet	2003 - 2007
Partenaire local	ONG cambodgienne Women for Peace and Development Association (CWPD),
Partenaires européens	Aide au Développement Gembloux asbl (ADG),
Résumé du projet	<p>L'action a pour but d'améliorer et diversifier les services offerts par le centre. Pour ce faire, trois axes principaux définissent la stratégie d'intervention:</p> <ul style="list-style-type: none">- Le renforcement des capacités de gestion du CWPD a travers l'appui du personnel impliqué dans la mise en oeuvre des activités du PUAC.- La consolidation de la filière horticole, basée sur l'appropriation par le milieu paysan de productions horticoles non traditionnelles, l'encadrement technique des fermiers, le contrôle de qualité et la commercialisation des productions.- La mise en place d'un programme de développement communautaire au sein de trois villages identifiés dans la périphérie de la ville de Kampong Speu.
OBJECTIFS	<p>L'objectif spécifique de l'action vise à renforcer et diversifier les services rendus par le PUAC aux familles des agriculteurs pauvres de la province de Kampong Speu.</p> <p>Le projet vise en effet à renforcer les capacités d'action d'un organisme de développement local, l'ONG CWPD, dans un domaine prioritaire d'amélioration des conditions de vie des populations les plus défavorisées du Cambodge</p>
Budget annuel	Total : 56.334,43 EUR Subsides DGCD : 47.884,26 CHAKA : 8.450,16

3.3.3. PROJET LAOS

Titre du projet	Amélioration des conditions de vie des populations de la périphérie de Vientiane par le développement d'une filière d'approvisionnement du centre-ville en produits agricoles de qualité.
Durée du projet	Juillet 2001 – Janvier 2004
Localisation	District de Xaythani, Ville de Vientiane
Partenaires laotiens	District de Xaythani, TEST, Lao Women Union
Partenaires européens	Ville de Gembloux, ADG, FUSAGx – Belgique Ville d'Epinal, CIRAD-Montpellier, Ets Amarger-Arguel (Castelnaud Le Lez) – France
Résumé du projet	Le projet contribue à améliorer les conditions de vie des habitants de la périphérie de Vientiane. L'objectif spécifique est d'augmenter les revenus de la population dans le district de Xaythani en développant une filière d'approvisionnement de la ville de Vientiane en produits maraîchers, en fleurs et champignons de qualité. Pour ce faire, le projet vise à transférer moyens et technologies aux fermiers en créant une ferme de démonstration où sont organisées des formations, un centre de stockage et la mise à disposition d'une chambre froide. Le principal marché est constitué des grands hôtels et restaurants de la capitale. Le groupe cible est composé de 100 familles sélectionnées par les autorités du district. Ces installations sont utilisées en coopératives par les familles de paysans.
Objectifs	L'objectif global est d'améliorer les conditions de vie des populations de la banlieue de Vientiane. L'objectif spécifique est d'augmenter les revenus de la population dans le district de Xaythani en développant une filière d'approvisionnement de la ville de Vientiane en produits maraîchers, en fleurs et champignons de qualité. Après 24 mois, nous attendons une augmentation des revenus de 20 %.
Budget	Budget total : EUR 756.113,00 Contribution de la Commission européenne : EUR 490.934,00

3.3.4. PEROU : PROJET ALIANZA AGRICOLA ANCASH

Titre de l'action	Projet Alianza Agrícola Ancash.
Durée du projet	2003 - 2007
Localisation	Dans les provinces de Carhuaz, Yungay et Caraz; Districts de Carhuaz, Marcará, Yungar, Yungay, Ranrahirca, Mancos, Caraz, Colcas Huaripampa, Huancarhuaz.
Partenaire Local:	<i>Centro de biodiversidad y desarrollo agrario La Molina – BIDA</i> President: Félix Camarena Mayta, docteur en sciences agronomiques Adresse: Apartado 456, Lima, Perú.

Résumé du projet	L'action est entrée depuis 2003 dans sa seconde phase de 5 ans. Le projet s'est concentré en 2003 sur l'appui à quatre activités agropastorales considérées par les agriculteurs comme prioritaires : cultures de maïs choclo, du pêcher, de la kiwicha et de l'élevage de cochon d'Inde. Pour chaque production, une étude de filière et un calcul de rentabilité ont été élaborés afin de servir d'instrument de suivi et d'évaluation, et un manuel technique est en cours d'élaboration. Chaque groupement d'agriculteurs a proposé son futur "technicien villageois » qui sera formé en 2004. A la demande des agriculteurs, un programme d'identification et de diffusion de productions agropastorales alternatives sera mis en œuvre dès fin 2003. Le projet a également élaboré une stratégie d'appui aux groupes qui désirent se constituer en comités de commercialisation, tant au niveau de leur organisation que de l'élaboration d'un business plan. Durant l'année 2003, les activités suivantes : organisation, suivi, formation, assistance technique et approvisionnement en intrants (fonds rotatif).
-------------------------	---

Objectif	L'objectif général est d'assurer la sécurité alimentaire et d'améliorer les revenus économiques des petites exploitations agricoles du Callejón de Huaylas. L'objectif spécifique est la stabilité et rentabilité de la production agropastorale des petites exploitations agricoles du Callejón de Huaylas
-----------------	--

Budget annuel	Financement total : 93.479 EUR ONG ADG (15%) 14.021 EUR Coopération belge DGCD 14.021 EUR
----------------------	--

3.3.5. PROJET RÔNERAIES COMMUNAUTAIRES NIOKOLO KOBÀ (PRCNK)

Titre de l'action	appui et organisation des communautés de base pour la gestion durable du palmier rônier en périphérie du Parc National du Niokolo Koba".
Durée du projet	Avril 2000 – Décembre 2003
Localisation	Périphérie Nord du Parc National du Niokolo Koba (Communautés Rurales de Dialacoto et de Missirah).
Partenaire local	Direction des Parcs Nationaux du Sénégal BP 5135, Dakar Fann, Sénégal Responsable sur le terrain : Cpt Bocar Thiam
Résumé	<p>Les activités du projet Roniers ont été divisées en 5 volets :</p> <p><i>1^{er} Volet : Récolte de données de base</i></p> <p><i>2^{ème} Volet : Information / Sensibilisation</i></p> <p><i>3^{ème} Volet : Valorisation de la ressource</i></p> <p><i>4^{ème} Volet : Elaboration des plans de gestion</i></p> <p><i>5^{ème} Volet : Réhabilitation des rôneraies</i></p> <p>Après 4 ans de projet, ADG a clôturé sa présence en travaillant au maximum la capitalisation de l'expérience acquise et en transférant les différents volets du projet à d'autres programmes en cours ou en démarrage dans la zone. Une communauté rurale, Missirah, sera encore soutenue par ADG à travers son projet en partenariat avec l'ONG CARAF</p>
Objectif	Promouvoir la gestion durable des forêts de rôniers par et pour les populations environnantes et utilisatrices, à travers une appropriation claire de la ressource et une meilleure valorisation des sous-produits issus du rônier.
Budget	<p>Budget total : EUR 1 155 172</p> <p>Contribution de la Commission Européenne ligne budgétaire « forêts tropicales »: EUR 935 000,00</p> <p>Gouvernement Sénégalais (DPNS) et ADG : EUR 220 172</p>

3.3.6. PROJET SENEGAL MANGROVES

Titre du projet	Appui à la gestion communautaire des ressources naturelles des forêts de mangrove dans la Réserve de Biosphère du Delta du Saloum
Durée du projet	Septembre 2002 à septembre 2005
Localisation	Département de Foundiougne, Communautés rurales de Bassoul, Djilor, Djirnda et Toubacouta
Partenaires sénégalais	ONG Waame et Direction des Parcs Nationaux
Partenaires européens	Association Nature +, ADG
Résumé du projet	<p>Le projet appuie les populations locales à préserver et gérer durablement les ressources naturelles de la mangrove et à en assurer une valorisation optimale.</p> <p>Les principales activités prévues sont :</p> <ul style="list-style-type: none">• Elaborer des plans de gestion et former les populations aux techniques d'exploitation durable de la mangrove• Régénérer des zones de mangrove dégradées et mettre en place des pépinières villageoises Diffuser des techniques apicoles et ostréicoles rentables et durables• Améliorer les filières de commercialisation (mollusques, poissons, bois...) via l'appui des groupements existants• Sensibiliser, former et informer les populations locales aux règles d'accès et de prélèvement des ressources naturelles.
Budget Total	EUR 1 541 144
Contribution C.E.	EUR 1 221 452
Apports propres	EUR 319 692

3.3.7. PROJET VENZUELA

Titre du projet	Organisation et formation paysanne pour l'utilisation et la production de plantes médicinales.
Durée du projet	2003-2007
Localisation	Provinces de Mérida et d'Aragua, Venezuela.
Partenaire vénézuélien	Comision Nacional para el Aprovechamiento de Plantas Medicinales (CONAPLAMED).

Résumé du projet

L'objectif du projet est d'appuyer 13 communautés rurales de la province de Merida à produire et à commercialiser des plantes médicinales et maraîchères de manière soutenable et à les former à l'usage efficace et sûr de ces plantes pour résoudre certains de leurs problèmes de santé les plus courants. Cet objectif est atteint grâce à la réalisation d'actions de formation et de sensibilisation des populations et à un appui au niveau de la transformation et de la commercialisation des productions soutenues.

Dans la zone d'Aragua, le projet travaille principalement sur un volet ethnobotanique afin d'identifier les plantes susceptibles d'être validées scientifiquement pour leur usage médical et d'être diffusées auprès des populations bénéficiaires pour la production et la consommation.

Budget annuel

Total : EUR 83.242

Contribution DGCD : EUR 70.756

Apports propres : EUR 12.486

3.3.8. PROJET BUGABIRA (BURUNDI)

Titre du projet	Gestion durable des zones inondées et diversification des opportunités économiques (élevage, artisanat, services) en commune Bugabira
Durée du projet	2003-2004
Localisation	Commune de Bugabira, Province de Kirundo, Burundi
Partenaire burundais	Centre universitaire de Recherche pour le Développement économique et social de l'Université du Burundi, le Ministère burundais de l'Agriculture et de l'Environnement, l'Administration communale de Bugabira
Résumé du projet	<p>Le projet vise à améliorer les conditions de vie des populations de la commune de Bugabira en réduisant l'assèchement anarchique de ses marais suite aux sécheresses chroniques qui ont frappé cette région au cours des dernières années et en diversifiant les sources de revenus des habitants.</p> <p>Les activités prioritaires du projet concernent la mise en place de systèmes d'irrigation des terres au niveau des piedmonts des collines situées le long de la rivière Kanyaru, la valorisation de l'eau puisée dans la rivière dans des périmètres de cultures irriguées à haute valeur ajoutée (fruits et légumes, fleurs, canne à sucre, bananiers, etc.), la reconstitution du cheptel décimé lors des dernières sécheresses et à l'occasion de la guerre civile qui a déchiré le pays.</p>
Budget	Total EUR 150 000 Contribution bailleur : EUR 125 000 Apports propres : EUR 25 000

3.3.9. PROJET JEEP

Titre du projet	Appui au développement de l'agriculture urbaine à Kinshasa
Durée du projet	2003-2005
Localisation	Kinshasa, République démocratique du Congo.
Partenaire congolais	ONG Jardin Et Elevage de Parcelle (JEEP).

Résumé du projet

Le projet vise à renforcer les capacités de l'ONG JEEP dans ses efforts de développement et de diffusion de techniques de production permettant d'améliorer les performances de l'agriculture urbaine et périurbaine à Kinshasa. Dans la situation de crise que connaît le Congo, cette agriculture joue un rôle de plus en plus important dans la satisfaction des besoins en aliments de la population des villes.

Les activités relatives à la mise au point d'alternatives techniques durables sont centrées sur la culture de champignons domestiques, la multiplication et la diffusion de l'arbre à pain, les techniques d'élevage des plantes en pépinière, l'élevage de cricétomes, l'élevage de grillons comestibles, l'élevage de vers de terre, la culture de plantes antimalariennes, la récolte de données ethnobotaniques, l'installation d'un centre de production sur le plateau des Batekés. Les résultats obtenus au niveau de ces actions sont diffusés par une quarantaine d'agents spécialisés dans ces différentes techniques et touchent une population d'environ 5000 familles.

Budget annuel

Total : EUR 73.334

Contribution DGCD : EUR 62.334

Apports propres : EUR 11.000

3.3.10. PROJET MALACATAN

Titre du projet	De Gembloux (Belgique) à Gembloux (Guatemala) : action pour un développement durable en région caféière.
Durée du projet	2003 - 2007
Localisation	Malacatan – Département de San Marcos - Guatemala
Partenaire local	Pastoral de la Tierra de San Marcos, Parroquia de Malacatan

Résumé du projet	<p>Le projet vise à appuyer la création d'une association autonome de petits producteurs agricoles au niveau du village de « Gembloux » dans la zone nord de la commune de Malacatan en partenariat avec la Pastoral de la Tierra de San Marcos (PTSM). Le développement de cette association se fera de manière participative selon le schéma en cinq étapes suivi dans la région par la PTSM pour l'appui à la création de groupements de ce type : diagnostic, extension, formation, consolidation puis autogestion. Ce processus, inscrit dans le long terme, se déroule au rythme de la logique propre de la population bénéficiaire ; une dizaine d'années peuvent être nécessaire à son plein aboutissement, c'est-à-dire à l'autogestion du groupe associatif par les bénéficiaires.</p> <p>Le projet finance le personnel de la PTSM qui assure l'encadrement des différentes étapes du développement de l'association de producteurs. Il finance également la mise en place d'infrastructures minimales pour assurer le fonctionnement de l'association : salle de réunion, bureaux, petit magasin et des actions ponctuelles de formation et d'appui à l'augmentation de la rentabilité des exploitations agricoles des adhérents à l'association, notamment en ce qui concerne la production de café (conseil technique de production, entrée dans le circuit du commerce équitable, etc.). L'appui aux activités spécifiquement féminines fait l'objet d'une attention particulière dans le cadre du projet.</p>
-------------------------	---

Budget annuel**Total : EUR 109.205**

Contribution DGCD : EUR 92.824

Apports propres : EUR 16.381

3.3.11. PROJET CARAF

Titre du projet	Amplification des actions de développement rural réalisées par l'ONG CARAF (Sénégal).
Durée du projet	2003-2007
Localisation	Les zones de Maka Yop, Fimla, et Sangalkam au Sénégal.
Partenaire sénégalais	ONG « Collectif Africain pour la Recherche, l'Action et la Formation (CARAF)
Résumé du projet	<p>L'objectif du projet est d'appuyer les dynamiques de développement autocentré lancées par l'ONG CARAF depuis septembre 2001 dans les zones rurales et périurbaines de Maka Yop, Fimla, et Sangalkam.</p> <p>Les actions prioritaires du projets concernent :</p> <ul style="list-style-type: none">(i) la réalisation d'un diagnostic du mode de fonctionnement du CARAF et l'identification des mesures permettant d'améliorer celui-ci(ii) la mise en place de structures de concertation regroupant les acteurs locaux et extérieurs du développement dans chacune des zones d'intervention du CARAF,(iii) le lancement d'activités permettant d'améliorer la gestion participative et durable de leur environnement par les populations de la zone de Maka Yop, tout en diversifiant leur sources de revenus et en améliorant la rentabilité de leurs activités agro-sylvo-pastorales.
Budget annuel	Total : EUR 76.502 Contribution DGCD : EUR 65.027 Apports propres :EUR 11.475

3.4. ENVOI DE STAGIAIRES

Nom	Institution	Période lieu - Projet	Thématique
Leleux Violaine	FUSAGx	✓ Février – Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Etude des systèmes de production agricole pratiqués à Tha Soumo, District de Xaythani, Municipalité de Vientiane, Lao PDR.
Schippers Chloé	FUSAGx	✓ Février– Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Diagnostic approfondi des itinéraires techniques des principales spéculations maraîchères, en saison sèche chaude, dans le village de Thassoumo, District de Xaythani, Lao PDR
Monnier Cécile	FUSAGx	✓ Février – Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Mise au point d'un système de contrôle de la qualité des productions supportées par le projet LAO 2-04 et l'élaboration d'un plan destiné à rendre ces productions conformes aux exigences du cadre harmonisé du COLEACP et de l'EUREPGAP
Schyns Hugues	FUSAGx	✓ Février– Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Diagnostic de la protection des cultures maraîchères villageoises contre les ravageurs, avec étude des possibilités d'amélioration de la lutte durant la période chaude et sèche dans le district de Xaythani (Laos)
Amouzou Constantin	FUSAGx	✓ Mars– Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Gestion intégrée de la fertilité des sols sur les parcelles maraîchères de Thassoumo Village (Municipalité de Vientiane (Laos)
Thielemans Thierry	FUSAGx	✓ Février– Mai 2003 ✓ Laos ✓ Projet Lao 2-04	Contribution à l'amélioration des principales productions maraîchères dans le district de Xaythani, Vientiane, Laos.
Joveneau Amélie	FUSAGx	✓ Février– Juin 2003 ✓ Pérou ✓ Projet AAA	Evaluation des possibilités d'amélioration des performances technico-économiques de trois exploitations type de Callejon de Huayles (Province de Ancash, Pérou)
Delvienne Quentin	FUSAGx	✓ Juillet– Septembre 2003 ✓ Sénégal ✓ Projet Mangrove	Mise au point d'une ostréiculture participative pour Crassostrea gasar A dans le village de Diogane au sein de la réserve de Biosphère du Delta du Saloum (Sénégal)
Henrotte Bénédicte	FUSAGx	✓ Juillet – Septembre 2003 ✓ Pérou ✓ Projet AAA	Étude de la filière du maïs choclo et propositions pour augmenter sa rentabilité au sein des petites exploitations du Callejón de Huaylas
Borgers Nathalie	FUSAGx	✓ Juillet– Août 2003 ✓ Laos ✓ Projet LAO 2-04	Mise en place d'une brigade de pulvérisation dans le village de Thassoumo
Collin Caroline	FUSAGx	✓ Juillet – Août 2003 ✓ Laos ✓ Projet LAO 2-04	Mise en place d'une brigade de pulvérisation dans le village de Thassoumo

Touré Koréissi	ISTOM	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Juillet – Septembre 2003 ✓ Laos ✓ Projet LAO 2-04 	Mise en place d'une nursery permettant une production de qualité et une diversification des cultures
Habert Alexandre	ISTOM	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Août – Décembre 2003 ✓ Sénégal ✓ Projet Mangrove 	Etude de la commercialisation du miel au Sénégal en vue d'une commercialisation de miel de mangrove
Leray Pierre	ENSAIA	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Juillet – Août 2003 ✓ Laos ✓ Projet LAO 2-04 	Gestion d'une pépinière à Thassoumo
Coquette Delphine	Haute Ecole Albert Jacard	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Février – Juin 2003 ✓ Pérou ✓ Projet AAA 	Appui à la création d'outils de communication pour le partenaire péruvien BIDA
Pestel Héloïse	INAPG	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Février – Mai 2003 ✓ Pérou ✓ Projet AAA 	Etudes de marché pour des productions horticoles alternatives
Dessy Marie-Odile	Haute Ecole Charlemagne	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Septembre – Novembre 2003 ✓ Pérou ✓ Projet AAA 	Appui à l'étude de filière du maïs choclo
Pelerin Emilie	FUSAGx	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Janvier – Décembre 2003 ✓ Guatemala ✓ Projet Malacatan 	Appui aux petites associations caféicoles de Tajumulco dans les hautes terres du Guatemala.

4. ACTIVITES EN PERSPECTIVE

4.1. OUVERTURE D'UNE COORDINATION REGIONALE AMERIQUE LATINE

Dans le cadre du programme quinquennal, de nouveaux partenaires latino-américains ont demandé l'appui d'ADG pour réaliser des actions, Pastoral de la Tierra au Guatemala, CONAPLAMED dans les Andes vénézuéliennes. De nombreuses autres demandes de partenaires latino-américains, essentiellement des pays andins, nous sont parvenues, que ce soit pour l'appui à des actions de développement ou pour la formation de leurs cadres en gestion du cycle de projets.

Pour répondre à ces demandes, ADG a prévu de mettre à la disposition de ces partenaires et des autres Organisations de Développement Locales (ODL) ses compétences et son expérience, via son représentant au Pérou, dès que l'équipe du projet AAA serait suffisamment autonome pour continuer avec un appui régulier à distance et ponctuel sur le terrain. Pierre Rouschop, ancien coordinateur du siège est reparti début 2003 pour le Pérou afin de transmettre au mieux le projet Ancash à notre partenaire BIDA en préparant l'ouverture, début 2004, de la première coordination régionale ADG. Bien que l'action n'ait débuté officiellement qu'en avril 2004, ADG a déjà préparé ce travail de coordination dans le cadre du Plan d'action DGCD 2003.

La coordination régionale se base sur l'envoi d'un coopérant, représentant du groupement, qui apportera son soutien aux ODL des zones d'intervention de CHAKA à trois niveaux :

1. Le renforcement du **partenariat** proprement dit entre CHAKA et BIDA au Pérou, entre CHAKA et CONAPLAMED au Venezuela, entre CHAKA et Pastoral de la Tierra au Guatemala ;
2. La **collaboration** pour la réalisation d'actions ponctuelles entre CHAKA et des ODL, préalable à un éventuel partenariat futur ;
3. La **formation** à l'attention de cadres des ODL, au sens large, en fonction des besoins identifiés dans les domaines techniques et organisationnels.

Quel que soit le niveau d'action, une identification du développement actuel du partenaire sera réalisé suivant les critères suivants :

1. aspects institutionnels de l'organisation
2. aspects opérationnels de l'organisation
3. besoins d'appui et perspectives partenariales

4.2. NOUVEAUX PROJETS DGCD : TRANSFORMATION ET COMMERCIALISATION AU PEROU

Dans notre zone d'intervention la plus ancienne, le département d'Ancash dans les Andes péruviennes, le projet Alianza Agricola Ancash a évolué et a amené à l'émergence de nouvelles actions. Les aspects de production agricole restent importants mais laissent progressivement la place à de nouveaux besoins plus orientés sur la transformation et la commercialisation, signe que nous accompagnons naturellement la dynamique de développement de la zone en travaillant les différents aspects de la filière avec nos partenaires et bénéficiaires péruviens. Deux projets plus spécifiquement verront le jour en 2004, le projet « pêche » et le projet « kiweat » (cf fiches-projet ci-dessous).

4.2.1. PEROU : PROJET PECHE

Titre de l'action	Appui à la micro entreprise "El Huascarán" pour la production de nectar et confiture de pêche
Durée du projet	2004 à 2006
Localisation	Dans les provinces de Carhuaz, Yungay et Caraz; Districts de Carhuaz, Marcará, Yungar, Yungay, Ranrahirca, Mancos, Caraz, Colcas Huaripampa, Huancarhuaz.

Partenaire Local: Centro de Biodiversidad y Desarrollo Agrario La Molina "BIDA"

Résumé du projet

En 1995, un groupe de producteurs de pêche a formé l'association dénommée "Señor de los Milagros de Mishqui", dans le but d'améliorer l'exploitation des fruits et de leur donner une valeur marchande supérieure.

En 2002, les associés ont décidé de formaliser leur association sous le nom de "Asociación Civil de Productores Agropecuarios y Fruticultores, El Huascarán", pour permettre le développement de la transformation de pêche de manière rentable.

Vu l'importance que donnent les agriculteurs à cette culture et aux problèmes de qualité et productivité, le projet PECHE a décidé d'appuyer une soixantaine de producteurs depuis l'année 2002. L'assistance technique permet d'utiliser et d'améliorer leurs ressources existantes (irrigation raisonnée, engrais organiques, taille et post-récolte). La pratique d'un contrôle intégré des maladies et ravageurs permet également de diminuer les coûts de production et d'améliorer la production.

Objectif

Rentabilité de la production agropastorale des petites exploitations agricoles du Callejón de Huaylas améliorée par la transformation de pêches en nectars et confitures.

Budget 2004

Total : 23.606,56 EUR
Subsides DGCD : 20.065,57 EUR
Chaka : 3.540,98 EUR

4.2.2. PEROU : PROJET KIWEAT

Titre de l'action	Appui à la micro entreprise "Digest Nat" pour la production d'une barre énergétique à base de Kiwicha
Durée du projet	2004 à 2005
Localisation	Dans les provinces de Carhuaz, Yungay et Caraz; Districts de Carhuaz, Marcará, Yungar, Yungay, Ranrahirca, Mancos, Caraz, Colcas Huaripampa, Huancarhuaz.
Partenaire Local:	Centro de Biodiversidad y Desarrollo Agrario La Molina "BIDA"
Résumé du projet	Durant la mission que le consortium CHAKA a réalisée en mai 2003, une micro entreprise familiale de transformation de kiwicha (céréale andine) a été découverte. Cette micro entreprise, Digest Nat, est pratiquement la seule entreprise de production agro-alimentaire dans cette zone. Son produit s'appelle le "KIWEAT® energy bar". Notre action consiste à l'appui à la création d'un circuit de commercialisation direct et de transformation de produits agricoles donnant aux agriculteurs une valeur ajoutée à leur production, dans ce cas la kiwicha
Objectif	L'objectif est celui d'améliorer la rentabilité des productions agropastorales des petites exploitations agricoles du Callejón de Huaylas par la transformation de kiwicha en une barre énergétique produite tout à fait localement.
Budget 2004	Total : 5.464,48 EUR Subsides DGCD : 4644,81 Chaka : 819,67

4.3. FORMATION COLEACP/PIP

ADG continuera en 2004 à fournir des expertises à travers la prestation de formateurs en Europe et en zone ACP pour collaborer à la mise en œuvre du Programme Initiative Pesticide. ADG fournira les services de formation qui contribueront à accompagner les entreprises, ou même les organisations professionnelles ACP identifiées par l'UG/PIP, dans leurs efforts de mise en conformité de leurs exportations et dans le développement de leur démarche de Qualité sanitaire et de Traçabilité.

4.4. STAGES GROUPES INTERNATIONAUX 2004

Deux stages groupés internationaux ont été approuvés par la DGCD sur le thème de la gestion du cycle de projet de "sécurité alimentaire en vue d'un développement durable" et de "génie sanitaire et gestion des déchets en milieu urbain". Ils seront organisés l'un d'avril à juillet et l'autre de septembre à décembre 2004.

Ces sessions seront probablement les avant-dernières qui seront organisées en Belgique avant l'évolution du cadre de financement de la DGCD. Celle-ci semble en effet se diriger vers une approche délocalisée des stages groupés internationaux et ADG compte travailler en bonne collaboration pour suivre cette nouvelle dynamique qui devrait se mettre en place à partir de 2006.

4.4.1. GESTION DU CYCLE DE PROJET EN SECURITE ALIMENTAIRE EN VUE D'UN DEVELOPPEMENT DURABLE

Titre de l'action	Formation de partenaires à la gestion du cycle de projet de sécurité alimentaire en vue d'un développement durable.
Localisation de l'action	Gembloux
Date	12-04 au 09-07-2004
Durée du projet	6 mois (3 mois de préparation – 3 mois d'exécution)
Partenaire scientifique	FUSAGx
Baillleur de fonds	financement accepté par la DGCD
Budget total du projet	221.491,78 EUR
Apport d'ADG	Préparation, organisation et réalisation de la formation
Apport de la FUSAGx	Mise à disposition de locaux et d'infrastructures

4.4.2. GESTION DU CYCLE DE PROJET DE GENIE SANITAIRE ET GESTION DES DECHETS EN MILIEU URBAIN

Titre de l'action	Formation de partenaires à la gestion du cycle de projet de génie sanitaire et gestion des déchets en milieu urbain.
Localisation de l'action	Gembloux
Date	13-09 au 12-12-2004
Durée du projet	6 mois (3 mois de préparation – 3 mois d'exécution)
Partenaire scientifique	FUSAGx
Baillleur de fonds	DGCD – financement accepté
Budget total du projet	232.042,49 EUR
Apport d'ADG	Préparation, organisation et réalisation de la formation
Apport de la FUSAGx	Mise à disposition de locaux et d'infrastructures

6. RAYONNEMENT VERS L'EXTERIEUR ET RECHERCHE DE FONDS

6.1. ELABORATION D'OUTILS D'INFORMATION

6.1.1. PERIODIQUE D'INFORMATION : ADG NEWS

Ce périodique permet une plus large information sur nos activités, via les listing des ONG, de la FUSAGx et de l'AIGx, mais également auprès des membres et donateurs.

Trois numéros ont paru en 2003, en mars, juin et octobre.

6.1.2. SITE WEB

La gestion du site ADG (<http://www.multimania.com/adgx/>) a été repris par ACO-Production (N. Fonder, FUSAGx). Afin d'améliorer l'accessibilité du site et ses performances, le site a été transféré à l'adresse suivante : <http://www.ong-adg.be>

6.1.3. TRIPTYQUE DE PRESENTATION

Le triptyque de présentation d'ADG est disponible en français, en anglais et en espagnol et a été réactualisé au deuxième semestre 2003.

6.2. RELATIONS AVEC LA VILLE DE GEMBOUX ET LA SECTION CUBE DE SON COMITE DES JUMELAGES

En 2003, les relations avec la Ville de Gembloux et son Comité des Jumelages se sont perpétuées sur la bonne voie prise en 2002. ADG, par la présence de son Président, de sa coordinatrice ou d'un de ses administrateurs, participe autant que possible aux différentes réunions de la Commission Consultative de Solidarité mise en place par la ville et présidée par L'Échevine Madame Claire Parmentier, ceci afin de devenir un acteur à part entière dans les différents projets de développement entrepris par la ville.

Il résulte par ailleurs de cette fructueuse collaboration, des possibilités d'actions futures entreprises en commun avec la ville, la section CUBE de son comité de jumelage et d'autres associations gembloutoises.

6.2.1. OPERATION CAFE – MALACATAN

La section CUBE du Comité des Jumelages de la ville de Gembloux et ADG mènent depuis décembre 2000 une opération de vente de café pur arabica en provenance du Guatemala, pour rechercher le cofinancement du projet Malacatán. En 2003, un peu plus de 6 tonnes de café ont été vendues ce qui a permis d'apporter les 14.600 EUR de cofinancement nécessaire pour 2004.

6.2.2. PROGRAMME ASIA URBS, EN COLLABORATION AVEC LA VILLE DE GEMBOUX

La ville de Gembloux continue à déléguer à ADG l'exécution des deux projets du programme Asia Urbs de la Commission Européenne en court au Laos et au Cambodge. Il est à noter que ces deux projets prendront fin en janvier 2004 au lieu de l'été 2003 car un avenant de prolongation de 6 mois a été obtenu auprès de la Commission européenne.

6.3. RELATIONS AVEC D'AUTRES ONG OU COLLECTIFS D'ONG

Les relations d'ADG avec la plateforme d'ONG ACODEV se sont encore renforcées, notamment à travers la participation d'ADG à une journée de travail ONG-DGCD organisée par ACODEV pour laquelle une intervention publique nous a été demandée. Cela a été à l'origine de plusieurs nouveaux contacts.

Par ailleurs, la participation à des opérations comme Campus Plein Sud et l'opération 11.11.11 du CNCD nous amènent à renforcer notre intégration dans le secteur Ong belge.

6.4. DONS

Les dons ont atteint 20.791 EUR en 2003 (hors contributions partenaires) et ont permis à ADG de contribuer significativement au cofinancement des projets, en plus des fonds propres qui ont été apportés grâce aux activités de prestation de service.